



## 秘书长关于联合国布隆迪办事处的报告

### 一. 引言

1. 本报告是根据安全理事会第 2137(2014)号决议提交的，安理会在决议中将联合国布隆迪办事处(联布办事处)的任务期限延长至 2014 年 12 月 31 日，并请我向安理会通报有关基准的进展情况、联布办事处任务和该决议的执行情况、影响执行工作的情况以及关于联布办事处过渡到联合国国家工作队情况。本报告介绍了自我 2014 年 1 月 20 日报告(S/2014/36)以来的最新情况，另外，报告围绕各项基准展开。

### 二. 在巩固和平方面取得的进展

#### A. 民主进程

2. 自上次报告以来，布隆迪的政治局势仍然紧张，在影响国家的重大社会政治问题上依然存在严重分歧。然而，政府和反对派政党之间的对话虽然不稳定，但在为 2015 年举行普选建立法律和政治框架方面取得了一些进展。

3. 执政联盟内保卫民主全国委员会-保卫民主力量(保卫民主全国委员会-保卫民主力量)和民族进步联盟(乌普罗纳党)之间的分歧越来越大，2014 年初，布隆迪的政治局势急剧恶化。乌普罗纳党和保卫民主全委会-保卫民主力量之间的紧张关系加剧，乌普罗纳党抵制保卫民主全委会-保卫民主力量建议的宪法修正案，如通过该修正案，将改变该国的族裔权力共享平衡，使恩库伦齐扎总统可以竞选连任。1 月 27 日，最高法院对 2012 年乌普罗纳党大会成果进行裁决，使内政部长可以执行最高法院当年早些时间认定 Nditije 先生在党内大会当选无效的裁决，1 月 29 日，内政部长据此撤销了 Charles Nditije 乌普罗纳党主席一职。1 月 31 日，乌普罗纳党成员、第一副总统 Bernard Busokoza 称内政部长的决定无效，认为这干涉了一个政党的内部事务，违反了《宪法》和《政党法》。一天后，恩库伦齐扎总统免去了 Busokoza 先生共和国第一副总统一职，称其要求国民议会撤回捍卫民



主理事会-捍卫民主阵线提出的宪法草案混淆政党和国家责任,破坏了政府。随后,在 Nditije 先生呼吁声援乌普罗纳党,让该党的部长辞职后,2月4日和5日,3名乌普罗纳党的部长辞职。

4. 这些事态发展加剧了乌普罗纳党内长期的分裂,使愿意继续联合政府的那些领导人与反对捍卫民主理事会-捍卫民主阵线宪法审议观点的人和那些声称是乌普罗纳党合法代表的人形成了分歧。2月11日,内政部承认 Concilie Nibigira 为乌普罗纳党新主席。Nibigira 女士以乌普罗纳党主席的新身份提名 Prosper Bazombanza。2月14日,恩库伦齐扎总统任命 Prosper Bazombanza 为新的第一副总统。2月18日,乌普罗纳党任命的3名部长得到了内政部的认可,这进一步加剧了乌普罗纳党内部和前乌普罗纳党领导人和保卫民主全国委员会-保卫民主力量之间的分歧。6月30日,Nibigira 女士致函内政部长,称 Nditije 先生已被逐出乌普罗纳党。被认定为非法后,这名前乌普罗纳党领导人现在无法举行会议和其他活动。

5. 3月8日,警察使用催泪瓦斯驱散正计划在布琼布拉举行集会的反对派团结与发展运动成员。一些示威者逃到团结与发展运动总部避难。两名警察在没有追捕示威者司法授权令的情况下进入该地点,被示威者逮捕并解除武装。在团结与发展运动和警察就释放警察谈判未果后,警察使用催泪瓦斯和实弹突袭了团结与发展运动总部。共有13人受伤,80多人被捕。3月21日,布琼布拉市高级法院判处21名团结与发展运动成员终身监禁。另有27名成员,其中包括3名未成年人,被判处3至10年徒刑,22人被无罪释放。联布办事处注意到审判期间存在若干违反正当程序权情况,包括违反聘请辩护律师权、无罪推定和有足够的时间为自己辩护做准备的权利。与此同时,3月12日,检察官以暴动和叛乱为由向团结与发展运动主席 Alexis Sinduhije 发出了逮捕令。他躲了起来,而且自此一直住在欧洲。

6. 3月21日,因一票之差,国民议会未能通过修正《宪法》的法律草案。虽然保卫民主全国委员会-保卫民主力量提出了宪法修正案,试图删除其认为已经过时的条款,但反对党指出,修正案草案中可能删除了阻碍恩库伦齐扎总统参加2015年总统选举的条款。还可能删除了所有提及2000年《阿鲁沙布隆迪和平与和解协定》内容。依照法律程序,国民议会议长表示,将把该法律草案退还给政府,政府可以在一年内提交一份新草案。这使得政府如果想在2015年选举前修改《宪法》,可以就宪法修正案组织全民投票。4月8日,恩库伦齐扎总统的副发言人宣布,不会就拟议的宪法修正案进行全民投票,2005年《宪法》仍将是2015年选举的基础。

7. 4月10日,网上公布了联布办事处遭泄露的保密密码电报,其中指控向保卫民主全国委员会-保卫民主力量青年分支提供武器和训练,这在布隆迪引发了公开辩论。4月10日,保卫民主全国委员会-保卫民主力量发表声明,说指控是谣言,

与事实不符。政府、国民议会、参议院、监察员办公室及与保卫民主全国委员会-保卫民主力量关系密切的各政党都驳斥了这些指控。与此同时，反对派政党、民间社会组织、国家人权委员会和安全理事会许多成员国都呼吁设立一个独立的调查委员会，但都被政府驳回。我本人向恩库伦齐扎总统、区域领导人和国际社会成员表达了我对这些指控的关切。

8. 联布办事处的电报泄密也导致联布办事处和政府之间的关系恶化。4月17日，政府宣布，电报中提到的联布办事处安全顾问因企图“破坏布隆迪稳定”成为不受欢迎的人。大约7周后，联布办事处的另一名工作人员，一名近身保护干事，因政府要求联布办事处将他驱逐，而不得不开该国。该名工作人员无意中把弹药放在了行李中。5月25日，在布琼布拉国际机场准备登机时将弹药交给了民航当局。联布办事处对这两起事件提出了抗议，因为政府采取的行动违反了联合国与布隆迪政府之间签署的《特派团地位协定》。

9. 在指控向保卫民主全国委员会-保卫民主力量青年分支分发武器后，安全理事会于4月8日举行会议，对布隆迪的政治紧张局势，包括对据报的布隆迪青年团体实施恐吓、骚扰和暴力行为表示关切。安理会进一步强调，迫切需要布隆迪政府根据《布隆迪宪法》和《阿鲁沙和平协定》消除有罪不罚现象，迫切需要所有政党公开谴责所有政治暴力和煽动仇恨或暴力的行为。

10. 4月25日和27日，国民议会和参议院分别全体通过了监管2015年选举组织工作的新《选举法》。新《选举法》吸纳了2013年5月22日至24日卡扬扎省选举法讨论期间提出的大部分建议。6月3日，恩库伦齐扎总统规定总统候选人需有大学学历。但新《选举法》删除了这一有争议的要求。取得的一个相对积极的进展是，5月20日，联布办事处和政府共同组织了2013年3月各政党和行为方以协商一致方式通过的选举路线图第二次评价研讨会。所有政党和行为方，包括政府不承认的那些政党和行为方，全国独立选举委员会成员、前国家元首、民间社会组织和媒体参加了研讨会。研讨会的主要成果是通过了一套总体原则，作为2015年选举前后和选举期间各政党、各行动方和独立候选人的行为守则。6月9日，政府、全国独立选举委员会、各政党和行为方以及联合国签署了2015年选举行为总体原则。

11. 主要反对派领导人继续面临刑事指控，他们的行动仍受到限制。11月6日，Sahwanya-布隆迪民主阵线(Sahwanya-民阵)现任副主席Frédéric Bamvuginyumvira因腐败罪被拘留，3月20日获得保释，而据称，Agathon Rwaswa运动、民族解放力量(民解力量)前领导人也受到密切监视。促进改革民主联盟-伊奇比利和Sahwanya-民阵主席Léonce Ngendakumana代表联盟给我写了一封信，他在信中说，布隆迪可能会出现人道主义灾难，并呼吁国际社会防止该国出现“政治种族灭绝”，此后，他于4月17日、22日和25日被助理检察官传唤三次进行审问。

12. 为减少在政治上活跃青年的暴力行为，5月27日和28日，联合国发起、监察员举办了针对附属于各政党的青年团代表讲习班，讨论他们在巩固和平，容忍政治多样性方面的作用。200多名青年参加了讲习班。讲习班通过了一系列建议，以促进容忍精神、相互尊重政治多样性，避免将暴力作为解决冲突的一种手段。但附属于促进改革民主联盟-伊奇比利的青年拒绝接受这些建议，理由是这些建议未反映讲习班期间的讨论。

13. 7月18日，全国独立选举委员会主席宣布选举日程如下：2015年5月26日选举市镇议员和国民议会成员；2015年6月26日举行总统选举，如有必要，7月27日举行第二轮选举；7月17日举行参议院选举；2015年8月24日选举Collines和Quartiers级议员选举。希望参加总统竞选者可于2015年4月30日至5月9日登记参选，而2015年6月10日至23日将进行竞选活动。

## B. 安全和稳定

14. 全国各地安全局势依然稳定。1月以来，在锡比托克省和布班扎省以及在与刚果民主共和国(刚果(金))接壤的Rukoko森林发生了11起武装冲突，冲突双方一方主要是布隆迪武装部队和刚果(金)，另一方是Aloys Nzabampema领导的民解力量的一个派系。据报，冲突共造成5名国防部队(国防军)士兵和6名民解力量战斗人员被打死，6名国防军士兵、3名民解力量交战人员及2名平民受伤。

15. 在联布办事处有关指控向Imbonerakure分发武器的电报于4月份泄密后，布隆迪保护被拘留者人权协会等一些媒体和非政府组织指控在刚果(金)东部Ondes-Kiliba附近培训执政的保卫民主全国委员会-保卫民主力量青年分支，Imbonerakure成员。政府否认这些指控，联刚稳定团调查后未发现该区域存在Imbonerakure或布隆迪人员训练任何准军事人员的证据。

16. 4月24日，国民议会通过了订正的布隆迪国家警察(国家警察)组织法，消除公共安全部和警察总局之间的重叠职能。这项新法律还将区域警官替换为省级和市级警察局，以减轻警察部门总的行政负担。

17. 在联合国开发计划署(开发署)的支持下，2月完成了第二轮解除武装行动的武器收缴方案。该运动于2013年11月11日开始，整个运动期间共收缴了52把步枪、504枚手榴弹和825发子弹。但该运动在减少布隆迪武装暴力，制止小武器和轻武器扩散方面的影响有限。例如，全国打击轻武器扩散委员会指出，据报在本报告所述期间，布隆迪发生了62起手榴弹袭击事件。

18. 联布办事处继续就执行2013年通过的国家安全战略向国家安全委员会常设秘书处提供技术支持。作为该战略的一部分，2014年5月6日，联布办事处资助了一个宣传讲习班，讲习班学员包括国防部、公安部和内政部的政府高级官员以及17个省的省长顾问。讲习班侧重与会者在国家安全战略框架，特别是在最近设立的混合安全委员会中的作用。混合委员会成员来自国家、安全和司法机构、

民间社会、宗教组织和媒体，帮助处理国家安全战略确定的 114 个政治、经济、社会和环境威胁。此外，联布办事处还参与了布隆迪安全部门改革国家审查工作，这项工作由国际安全部门咨询小组开展，并提出了一份报告，其中建议改进布隆迪的国家安全架构。

19. 联布办事处继续倡导国防和安全部队更加尊重人权。在此方面，3 月 27 日，联布办事处与国防部组织了一次提高军官对人权敏感认识会议，随后 6 月 3 日至 5 日，联布办事处与全国人权委员会对国防和安全部队的 50 名人权干事进行了培训师培训。

### C. 过渡时期司法

20. 5 月 15 日，恩库伦齐扎总统颁布了真相与和解委员会法，该法是国民议会 4 月 17 日通过的。乌普罗纳党和民阵-Nyakuri 抵制投票，理由是选举真相与和解委员会成员和主席团的模式不太可能保证该委员会的独立性。他们还对该法未提到司法机制表示关切。反对派联盟促进改革民主联盟-伊奇比利主席对该法的通过表示遗憾，并呼吁在 2015 年选举后设立真相与和解委员会。真相与和解委员会涵盖期间为 1962 年布隆迪独立至 2008 年最后一批武装团体加入和平进程。该委员会将仅由布隆迪委员组成，任期四年，可连任一次。联合国人权事务高级专员办事处(人权专员办事处)向政府提出的咨询意见是，真相与和解委员会法中含与国际标准不符的条款，并指出，真相与和解委员会法的通过过程缺乏包容性。

21. 若干民间社会组织，包括在过渡时期司法反思小组中表现活跃的一些民间社会组织感到遗憾的是，恩库伦齐扎总统没有要求国民议会重新提出法案草案，并在其中列出 2009 年全国协商提出的所有建议以及民间社会组织提出的建议。2014 年 6 月 23 日，过渡时期司法反思小组的民间社会成员发表了一份备忘录，敦促国民议会会议长确保过渡司法进程具有包容性，透明甄选真相与和解委员会成员。

### D. 治理和体制建设

22. 国家土地委员会在处理有争议的土地方面再起争执，特别是在布鲁里省和马康巴省。3 月 21 日对布鲁里省的 7 名居民发出了逮捕令，他们被指控反抗阻碍委员会的工作。2 名居民被警察逮捕，另外 5 人躲了起来。与此同时，国民议会和参议院分别于 4 月 17 日和 28 日通过了设立土地和其他财产特别法庭法。乌普罗纳党和民阵-Nyakuri 议员抵制了会议，并谴责该法违反宪法。若干民间社会组织，特别是政府行动观察组织表示关切的是，该法院的设立可能有助于选举，但可能会进一步分裂布隆迪社会各族裔。

23. 落实国家善政战略和反腐斗争的步伐仍然缓慢，修订反腐法律框架工作已停滞。民间社会组织经常悲叹当前的腐败水平，并指责政府不愿意反腐。反腐败和经济贪污观察组织等若干民间社会组织呼吁政府采取必要措施，加快反腐败法律框架进程。

24. 联布办事处继续支持加强监督机构，特别是反腐败侦讯组及积极参与反腐败斗争的非政府组织。1月至5月，反腐败侦讯组收到250份投诉，其中103份已送交反腐败法院检察总署，供其采取适当行动。在本报告所述期间，法院在执行任务过程中收回了2.42亿布隆迪法郎。4月和5月，45名反腐败侦讯组官员接受了金融调查和反腐败法律框架培训。

## E. 法治

25. 司法招聘透明度提高的一个迹象是，6月在双边伙伴方的支持下首次为征聘有抱负的治安法官举行了竞争性考试。选出的候选人将接受为期两年的初步培训，之后将被任命为治安法官。这是首次根据客观标准通过透明程序甄选治安法官。

26. 取得进步的另一个迹象是，3月17日至19日在基特加举行了部门审查会议，评估2011-2015年司法部战略计划落实情况。来自司法部、公共安全部、司法和惩戒所、民间社会组织和发展伙伴方的84名代表出席了会议。与会者建议按照国际标准制定改革治安法官地位和治安法官高级理事会战略计划的新指标。由司法机构、发展伙伴方和民间社会组织代表组成的司法和法治部门小组核准了部门审查文件，并将在发布前转递给司法部长。改革治安法官地位法案起草委员会于5月26日至28日举行会议，以最后确定案文。

27. 与此同时，司法部长为评估布隆迪司法系统总体情况设立的国家司法会议后续行动委员会并未举行会议，也没有按照其职权范围纳入民间社会组织、律师协会和治安法官工会的代表。今年2月，司法部长不承认新的执行委员会选举的有效性，但尚未与治安法官联合会进行对话。

28. 如上文第4段所示，本报告所述期间的几个案件使公众再次关注司法机关的独立性问题。5月16日，保护囚犯和被拘留者人权协会主席被捕，之后被审前羁押，理由是他在电台宣称，布隆迪的一些年轻人正在刚果民主共和国接受训练，为支持其论点还拿出了伪造照片。他被指控危害国内外安全，一旦被定罪，可能会被判处至多8年的监禁。

29. 在本报告所述期间，联布办事处和开发署继续在廉洁、司法独立和问责制等领域支持司法部。联布办事处支持司法部草拟了加强司法部门问责和廉洁战略计划。司法部长设立的反腐败委员会为防止和打击司法部门腐败拟订了计划草案，联布办事处也在反腐败委员会中发挥了积极作用。2014年5月已将该计划提交给司法部和善政部、司法机构、发展伙伴方、独立人权委员会、监察员办公室以及民间社会组织的代表。最后，联布办事处与开发署合作编写了法院诉讼使用指南，并向司法部、法院、检察官办公室、律师协会和民间社会组织的代表分发了1000份。为提高司法部门和反腐进程的透明度，该指南提供资料，说明了司法服务、相关程序以及获得这些服务的条件。

30. 为在布隆迪加强地方司法概念，开发署协助布隆迪政府启动了一个向弱势群体提供法律援助服务的项目，并在北部 4 个试点省份(恩戈齐省、穆因加省、基隆多省和卡扬扎省)设立了 12 个由 4 个民间社会组织运作的法律援助办公室。开发署和发展伙伴方支持司法部明确并筹备建立国家法律援助制度。

## F. 人权

31. 布隆迪人权领域令人关切的一个主要方面是侵权行为越来越多，影响行使公共自由权利，尤其是和平集会和结社权、意见和表达权的事件越来越多。在此方面，截至 6 月 24 日，联布办事处记录并通告相关政府官员 49 起涉及 Imbonerakure 的有政治动机的事件，而去年同期是 18 起。这些事件包括：(1) 禁止或干扰反对党计划举行的会议；(2) 殴打反对党成员；(3) 销毁反对党的旗帜和其他标志；(4) 威胁和恐吓被指拒绝加入执政党的人或反对党青年分支的知名成员；(5) 敲诈勒索和虐待爱好和平的公民，通常发生在 Imbonerakure 成员夜间巡逻期间。

32. 今年年初以来，言论自由和新闻自由受到的限制越来越多，包括布隆迪当局和 Imbonerakure 对媒体和记者施加压力和进行威胁。私营广播电台非洲公共电台报道了 3 月 8 日团结与发展运动和警察之间的冲突，并呼吁全国通信理事会对广播足以煽动民众起义信息的媒体采取适当措施。2014 年 3 月 15 日，布隆迪国家安全委员会发表了一项声明，威胁关闭该电台。联布办事处电报泄露后，数名记者因报道所谓的向该国不同地区分发武器而受到司法当局的盘问。2014 年 5 月 8 日，民解阵线鲁瓦萨联队一名成员在布班扎省 Gihanga 社区被捕，据称还遭到了几名警察的殴打，原因是他在当地广播电台上说，附属于执政党的青年正在刚果(金)接受军事训练。5 月 9 日，法国国际广播电台和爱国军的 2 名记者在报道恩戈齐省的政治局势时被当地一名保卫民主全国委员会-保卫民主力量官员和一群 Imbonerakure 在该省 Marangara 拘留了 4 个多小时。布隆迪记者联盟和东非记者协会谴责记者在披露消息来源时面临的压力越来越大以及当局为遏制布隆迪新闻自由所做的总体努力。

33. 限制集会和行动自由的一个突出案例是，3 月 16 日，布琼布拉市市长在团结与发展运动和警察 3 月 8 日发生冲突后宣布，公路上任何涉及一个人以上的体育活动均为非法，并将此类活动限制在 9 个授权地点。打算在布琼布拉开展活动的任何体育组织都必须获得当地行政当局的许可。但此法并未得到一贯的严格执行。

34. 联布办事处在本报告所述期间记录的法外处决人数急剧降至 3 起，而 2013 年同期为 19 起。但去年没有一起案件是出于政治动机杀人，而 2014 年其中 2 起案件都和政治有关。

35. 由于布隆迪当局尚未采取重要步骤，通过进行可信、公正、透明的调查，确保不管侵犯人权行为责任人的政治派别如何，都将他们绳之以法，因此，有罪不

罚现象仍是一个令人关切问题。在涉及 Imbonerakure 成员的大多数案件中，行政官员一干预，司法后续行动就无法开展下去。2013 年 1 月以来，联布办事处仅记录了 2 起 Imbonerakure 在法院受审并被定罪的案件。此外，联布办事处 2013 年记录的 39 起法外杀人案件中，司法当局调查了 27 起，只有 5 起被判有罪。但今年对 3 起杀人案件进行调查后抓捕了嫌疑人，迄今一起案件已经定罪。最后，在 2014 年第一季度记录的 35 起酷刑和虐待案件中，目前仅在调查其中 5 起。

36. 联布办事处继续支持建立一个保护人权维护者法律框架。2013 年 11 月，独立的国家人权委员会建立了一个人权维护者和国家代表平台，之后，2014 年 3 月加强了保护人权维护者法律草案，并定于今年晚些时候提交国家有关方面。

## G. 社会 and 经济发展

37. 经过过去几年一系列负面冲击，对社会经济活动产生了不利影响后，布隆迪的经济正在改善。在农业和建筑业的推动下以及实施主要的基础设施项目，包括光纤、水电及道路项目，2013 年的经济增长达到 4.5%，预计 2014 年将接近 4.8%。但传统捐助国财政紧缩以及治理方面的条件更严格等原因导致预算支持从 2010 年国内总产值的 5% 降至预计 2014 年的 2%，加上税收不足，限制了政府维持公共开支水平的能力。面对这种情况，开发署和发展伙伴方鼓励当局保持有利于穷人的支出，加快结构性改革，加强该国的财政状况。

38. 截至 2014 年 5 月 31 日，刚果(金)新的寻求庇护者已到达布隆迪。难民署继续向约 50 000 名刚果难民提供援助，其中大部分人居住在鲁伊吉省、坎库佐省、穆因加省和恩戈齐省的 4 个难民营以及布琼布拉。根据负担分担安排，约 130 名刚果难民被重新安置到了其他国家。

39. 约 79 000 名境内流离失所者目前生活在布隆迪。在本报告所述期间，难民署继续支持国家团结部登记 7 个省 19 个地点的境内流离失所者，以期解决长期流离失所问题，提高境内流离失所者可持续重返社会的国家能力。

40. 2014 年 1 月以来，移徙组织登记了 5 160 个被坦桑尼亚联合共和国驱逐的布隆迪身份不正常的移徙者。被驱逐的移徙者涌入布隆迪的人数最多，但布隆迪为此所做的准备却最少。在过去 7 个月里，被确定在布隆迪没有证明人的 1 582 人中，496 人仍待在临时收容中心。

## 三. 跨领域的问题

### A. 性别平等

41. 随着选举日益临近，需要妇女更多担任政治决策职位问题变得更加突出。经过 2013 年 11 月将性别观点纳入主流的培训后，20 个政党制订了对性别问题有敏感认识的行动计划，将妇女关切的问题纳入决策机构和其政党的议程，并使妇女

更多参与这两个实体。联合国妇女署继续支持各政党执行这些行动计划。此外，2013年5月，妇女组织在卡扬扎举行的选举法研讨会上提出了各项建议后，新选举法中列入了妇女参与的条款。

42. 性暴力和基于性别的暴力仍是普遍存在的侵犯人权行为，危害到布隆迪妇女的安全及尊严。妇女和女孩每天都遭到强奸、性暴力、家庭暴力以及被迫卖淫，其中大多数受害者未向警方或法院报告受到了虐待。2014年3月，妇女署、开发署、联合国人口基金和人权高专办签署了一项联合方案，以提高各机构和社区的效率和业绩，防止暴力侵害妇女和女童行为，结束有罪不罚现象，并向幸存者提供援助。

## B. 儿童保护

43. 为支持建立一个完善的少年司法系统程序，2014年5月，司法部通过司法专业培训中心，采用与儿童权利国际事务局合作开发的培训工具，培训了60名未成年人、儿童权利和少年司法科的治安法官。

44. 1月以来，被坦桑尼亚联合共和国驱逐的2400名儿童已返回布隆迪。为支持他们可持续地重新融入社会，在卡鲁齐、鲁塔纳、鲁伊吉和马康巴等主要的回返区域，为加强社区儿童保护机制进行了各种努力。经过这些努力，增设了337个儿童保护委员会，使超过2400人可以在社区一级找到暴力侵害、虐待和剥削儿童的当地解决办法，并加强弱势家庭的社会经济状况。

## C. 涉及建设和平委员会的活动

45. 2月19日，主管建设和平事务助理秘书长批准了第三个布隆迪建设和平优先计划，提供1165万美元，用于资助以下4个领域的项目：国家对话和社会融合、青年参与、人权和土地纠纷。政府、民间社会组织 and 国际伙伴方将这些干预领域确定为巩固布隆迪和平需要更多支持的领域。由布隆迪政府和联合国驻地协调员共同担任主席的联合指导委员会负责管理和监督建设和平优先计划的执行。该委员会于5月27日举行了首次会议。

46. 建设和平委员会布隆迪组合主席、瑞士的保罗·西格大使继续与我的特别代表一道，与政府和主要伙伴方接触，加强支持建设和平，在2015年选举前巩固布隆迪和平。主席在纽约召开了多次布隆迪组合会议，其中包括4月23日的午餐会，建设和平委员会主席、巴西大使安东尼奥·德阿吉亚尔·帕特里奥塔出席了会议。会议讨论了国际社会关注的2015年选举前政治空间缩小问题。

47. 作为接触工作的一部分，布隆迪组合主席还于2014年1月13日至17日访问了布隆迪，评估该国的事态发展。在5月21日至31日访问巴黎、布鲁塞尔、布琼布拉、基加利和阿鲁沙期间，主席提议举办一次圆桌讨论会，作为2012年

日内瓦伙伴方会议的后续行动，以便评估在相互承诺方面取得的进展，为布隆迪和其国际伙伴之间的关系注入新的活力。

#### 四. 联合国布隆迪办事处的过渡

48. 按照安全理事会第 2137(2014)号决议的要求，由联布办事处和布隆迪政府共同主持的过渡指导小组提供战略指导制定了联合过渡计划，并已于 5 月 14 日将该计划提交给了安全理事会。过渡指导小组由布隆迪政府、联布办事处、比利时、中国、法国、肯尼亚、荷兰、尼日利亚、俄罗斯联邦、卢旺达、南非、瑞士、乌干达、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、联布办事处代表、非洲联盟、欧洲联盟、大湖区问题国际会议、建设和平委员会和联合国驻地协调员组成。

49. 联合过渡计划围绕基准涉及的优先领域，标出了国际社会向布隆迪提供的支持，明确了联布办事处的关闭可能带来的缺口。该计划力求使联布办事处逐步减少活动，联合国国家工作队和其他伙伴方加强在优先领域的的能力，同时联布办事处继续按照安全理事会的要求执行其任务规定，并与其布隆迪的伙伴方合作，确保在实现基准方面继续取得进展。

50. 联布办事处撤离后可能能力缺口最大的领域是民主进程、治理和机构建设，特别是在促进政治对话和高级别宣传方面。虽然开发署和联合国国家工作队其他成员将继续支持善政和机构建设，但政治对话和高级别政治推动将极有可能由一系列行动方推动，包括相关的联合国区域政治办事处，以及在较小程度上联合国国家工作队通过第三个建设和平优先计划的“全国对话和社会融合”项目。将与非洲联盟、欧洲联盟、东非共同体和大湖区问题国际会议等相关伙伴方和区域行为方密切协作开展这些工作。

51. 在人权和过渡时期司法领域，在联布办事处撤离后，视联合国各机构、基金和方案工作获得的持续财政支持情况，预计相关活动还将继续。人权高专办正在根据联合过渡计划中商定的，在联布综合办撤离后，探讨是否可能继续努力促进和保护人权，加强人权机构的能力，并向过渡司法机制提供咨询、行政和后勤支持及培训。伙伴方已表示非常愿意资助一个独立的人权高专办力量。

52. 虽然联合国国家工作队积极接触法治部门，并与联布办事处密切合作开展各项活动，但目前其没有一切必要的资源，无法弥补联布办事处离开对这一领域造成的损失。开发计划署打算加强其能力，将联布办事处目前在这一领域开展的一些工作纳入其现有的方案拟订，并正在征聘一名法治顾问和 3 名国际联合国志愿人员，以加强其法治构成部分。此外，由开发署、妇女署、毒品和犯罪问题办公室以及人权高专办代表组成的警察、司法和惩教全球协调人小组 2014 年 4 月 27 日至 5 月 6 日被派到布隆迪，支持制定联合国的布隆迪法治战略。

53. 虽然国际社会当前参与布隆迪安全部门的水平应确保连续性，但联布办事处撤离后可能产生政治层面宣传工作的能力缺口，包括在小武器和轻武器问题方面。相关的联合国区域政治办事处可以在这方面提供支助。此外，非洲联盟委员会打算提高能力，更多参与这一领域，帮助弥合可能存在的缺口。

54. 联布办事处的任务结束不大可能对社会经济发展领域的活动产生重大影响，因为相关活动已完全由国家工作队承担。因此，在联合国各机构、基金和方案在联合国发展援助框架(联发援框架)内领到各自方案的余下资金的前提下，预期过渡进程将不会导致在此方面出现其他资金需求。

55. 根据联合过渡计划，联布办事处的顺利过渡取决于若干关键假设。其中之一是安全局势稳定，环境有利，使联布办事处能够在 2014 年 12 月 31 日前继续执行其规定任务，使联合国国家工作队及其伙伴方能够在其行动不受限制或不将资源挪用于解决紧急需求的情况下继续工作。联合过渡计划还假定所有利益攸关方积极支持和推动这一进程，国际伙伴方将向国家工作队提供积极、及时的财政支持，以及提高他们自身在关键领域的的能力。最后，该计划设想过渡期的布隆迪各级政府将有强有力的国家自主权，实地营造有利政治条件，包括进行政治对话、加强民主体制和善政，所有这些都是和平过渡进程取得成功不可或缺的要素。

## 五. 联合国选举观察团

56. 按照安全理事会第 2137(2014)号决议的要求，政治事务部一直在筹备设立一个选举观察团，以便在联布办事处任务一结束便立即追踪和报告布隆迪的选举进程。选举观察团将于 2015 年 1 月 1 日全面运作，并将跟踪和报告总统、议会和地方选举的各个阶段以及进行选举的总体背景。观察团将设在布琼布拉，同时在外地派驻少量人员。预计选举观察团将由稍微多于 30 人的实务人员和支助工作人员组成。将在 2014 年最后一个季度部署一支先遣队开始筹备工作。

57. 在执行任务过程中，选举观察团将与一系列广泛的利益攸关方接触并进行互动，以便收集信息，帮助创造一个有利于举行和平、可信选举的环境。观察团还将与包括非洲联盟在内的其他伙伴方密切合作。

## 六. 意见

58. 尽管布隆迪各个方面为通过对话和共识解决关键问题做出多项努力，但该国政治局势仍然十分紧张。随着协商一致通过的新“选举守则”和 2015 年选举“行为守则”的签署，布隆迪已经为和平参与选举进程奠定了基础。在这方面，我欢迎宣布选举日程。然而，持续的不信任已经渗透执政党与其他行为体的关系，并危及到目前的成就。与以往任何时候相比，布隆迪现在更加需要保护和促进对话和协商精神，这是自 2000 年“阿鲁沙和平协定”以来推动巩固和平进程的力量。

政府和反对派双方有责任发挥各自的作用，确保继续在巩固和平问题上采取协商一致方法并遵守其在“选举法”、行为守则和选举路线图框架内所作承诺。我敦促政府推动本国包括民间社会在内所有行为体之间的对话，采取建立信任措施，并保证所有政党，包括议会外反对派行使政治自由的空间。同样，我鼓励反对派政党充分参与国家政治生活并发挥其作用，提供任何民主制度所必须的替代方案和选项。

59. 2015年选举对于布隆迪的长期稳定将是一个重要里程碑。如果选举是和平和包容的，而且如果是以可信方式举行的，便是为巩固布隆迪民主过渡提供一个机会。距选举已不到一年时间，我感到关切的是，暴力行为和侵犯人权行为与2013年同期相比不断增加。举行有公信力选举的另一个前提是平等竞争的环境，这样候选人才能在选举活动中的公平竞争，而公民才能够在不必担心暴力行为或恐吓行为的情况下做出选择。不幸的是，目前情况并非如此。我赞扬独立的国家人权委员会(CNIDH)为加强对人权的尊重在布隆迪所作努力，同时敦促布隆迪政府采取一切必要措施，确保行使公共自由，特别是和平集会和结社自由，意见和言论自由的权利，并确保所有人权捍卫者受到保护。

60. 虽然我注意到法外处决的人数已明显下降，但布隆迪当局必须作出更大努力，确保对所有侵犯人权行为进行认真调查，并追究罪犯的责任。在这方面，我尤其感到关切的是，据称犯下暴力行为和侵犯人权行为的是政治党派，特别是多数党青年分支机构的成员。对这一团体明显的有罪不罚，尤其令人担忧。我呼吁那些对这一团体有影响力的人士，确保阻止这种行动，并确保将应负责任者绳之以法。我还要再次呼吁政府和各政党采取一切必要步骤，确保该国青年既不受政治操纵，也不会犯下暴力罪行。在这方面，我欢迎应监察官的倡议，即将不同政党的青年汇集到一起，讨论青年在具有挑战性的环境中巩固和平与促进宽容的作用。我鼓励布隆迪当局继续采取这种值得称赞的举措。

61. 我欢迎采取措施，进一步加强司法系统专业化。但我依然感到关切的是，在加强其独立性和问责制方面进展有限。我感到关切的是，严重侵犯人权的案件推动加强了有罪不罚的文化，而后续行动则十分有限。对一些极为引人关注的案件的起诉以及使用司法系统的其他案例给人印象是，司法被人利用。我对此也感到关切。为确保所有被告受到公平审判，并确保司法系统的独立性得到尊重，必须继续做出进一步努力。

62. 真相与和解委员会是进一步巩固和平、推动和解与发展的重要机制。经验表明，过渡时期司法机制必须完全由居民、其代表和整个民间社会主宰。这只有通过一个参与性和包容性的进程才能实现。虽然我感到遗憾的是，在拟订和通过设立真相与和解委员会的法律期间没有达成一致意见，但仍然迫切需要保证其独立性并通过这种独立性，确保人权委员会的公信力。这是在过去侵犯人权问题上保护其探寻真相的作用、满足受害者的迫切需要、确定责任和促进民族和解方

面的唯一方式。我敦促所有有关行为者，确保真相与和解委员会以独立方式完成其任务，并解决所有冲突的核心问题，这些冲突标志着布隆迪最近的历史。

63. 我注意到关于设立土地问题特别法庭的法律。我呼吁该国政府保护法院不受政治干扰，并继续确保根据更广泛的社会经济发展情况确定土地保有制度，同时铭记必须促进和解与民族团结，在 2015 年选举之前尤为如此。

64. 社会经济发展仍然是巩固布隆迪和平的一个重要环节。因此，我欢迎举行一次圆桌会议的想法，作为 2012 年日内瓦合作伙伴会议的一项后续行动，以评估进展和剩余挑战、再次相互做出承诺，并制订出 2015 年后布隆迪的发展蓝图。这一蓝图，再加上在 2015 年具有公信力的选举，将推动创造一个有利环境，吸引更多外部投资和捐助者支助。

65. 我欢迎制定的布隆迪“联合过渡计划”，这将指导联布办事处将职责移交给联合国国家工作队、政府以及国家和国际伙伴。我感到鼓舞的是，该计划是本着伙伴关系与合作的精神制定的，并得到参与该进程的所有利益攸关方的全力支持。虽然联布办事处准备缩编，但办事处将继续履行职责，确保为实现商定的过渡基准继续取得进展。为实现平稳过渡，我呼吁国际社会增强其政治和财政支助，以消除关键差距。这应包括联布办事处撤离后让联合国国家工作队承担更大责任和支持人权高专办设立独立办事处，以确保该国在处理人权问题方面的连续性。我鼓励区域组织进一步增强其与布隆迪的交往，并敦促该国政府保持一种有利于和平、顺利和可持续转让职责的政治环境。

66. 我谨感谢恩库伦齐扎总统及其政府与联合国的持续合作。我还要对布隆迪的发展伙伴持续参与和支持对巩固布隆迪的和平与可持续发展，表示赞赏。最后，我谨真诚感谢所有联合国工作人员，他们在我的特别代表帕尔费·奥南加-安扬加领导下继续为支持布隆迪巩固和平的工作表现出一心一意的奉献精神。